



DE Gebrauchsanleitung
ab Seite 3

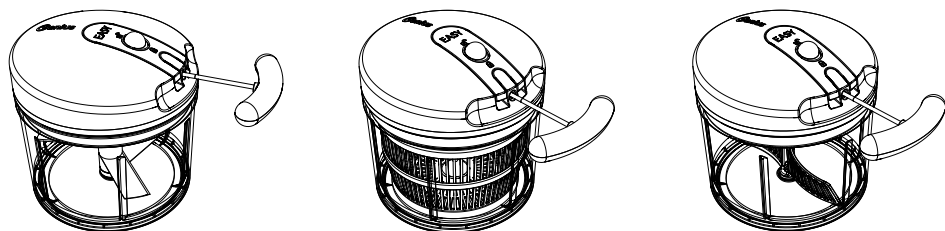
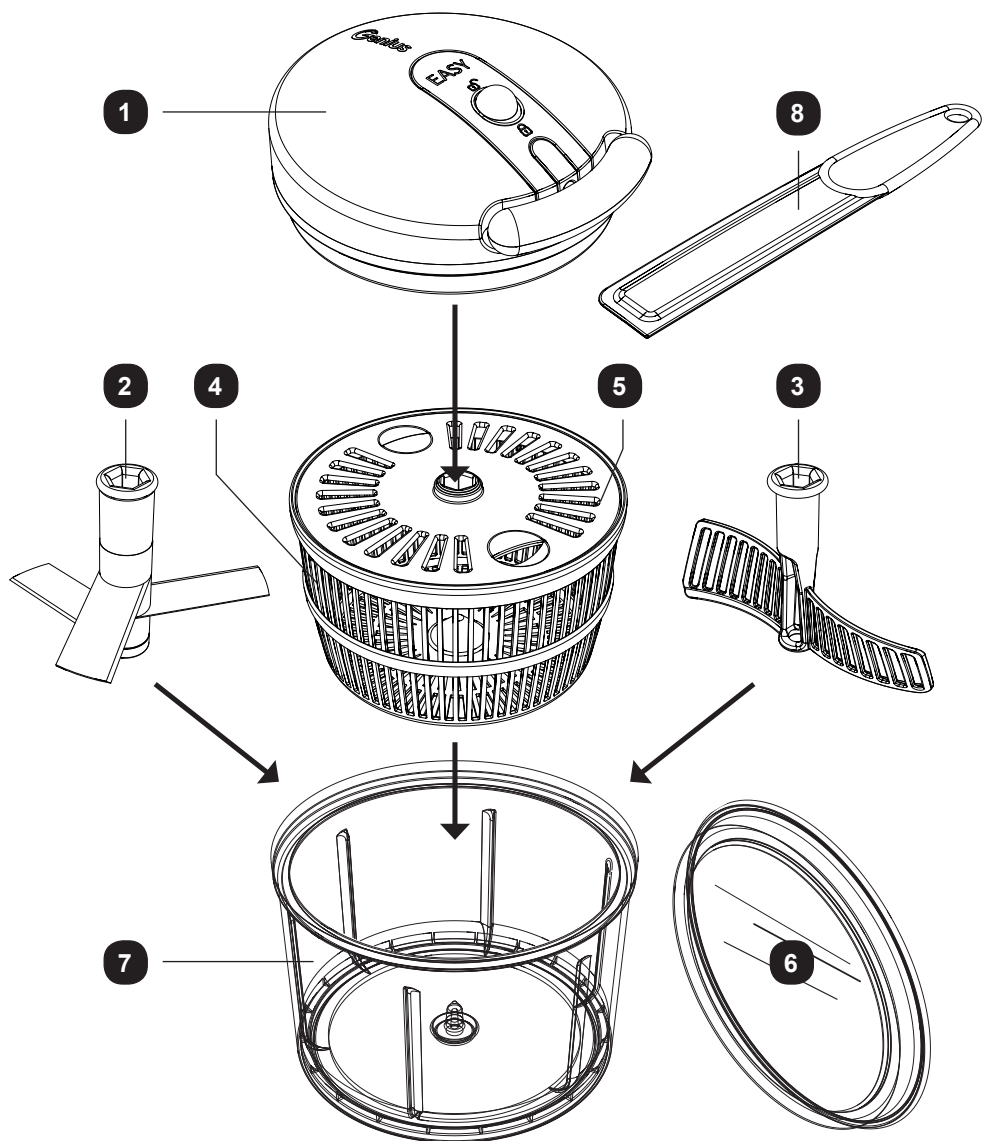
GB Instruction Manual
from page 6

FR Mode d'emploi
de la page 9

NL Gebruiksaanwijzing
vanaf pagina 12

IT Istruzioni per l'uso
da pag 15

ES Instrucciones de uso
a partir de la página 18



Inhalt

Produktkomponenten	3
Allgemeines	3
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren!	3
Sicherheit	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Sicherheitshinweise	3
Vor dem ersten Gebrauch	4
Anwendung	4
Lebensmittel vorbereiten	4
Zerkleinern von Lebensmitteln	4
Schleudern	5
Mischen und Mixen	5
Frischhalten	5
Reinigung und Pflege	5
Entsorgung	5
Kundenservice	5

Produktkomponenten

- 1** Handzugdeckel
- 2** Messereinsatz
- 3** Mixereinsatz
- 4** Schleudersieb
- 5** Abdeckung für Schleudersieb
- 6** Frischhaltedeckel
- 7** Behälter (Fassungsvermögen: 1000 ml)
- 8** Spatel

In dieser Gebrauchsanleitung werden alle erhältlichen Zubehörteile des Produktes berücksichtigt. Den Lieferumfang des von Ihnen erworbenen Sets können Sie der Verpackung oder dem separaten Einleger entnehmen. In Ihrem Set nicht enthaltene Teile können Sie selbstverständlich nachträglich erwerben.

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren!

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu Ihrem Nicer Dicer Twist (im folgenden „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit und Verwendung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Gebrauchsanleitung an Dritte weiter.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Nicer Dicer Twist ist zum Zerkleinern von Lebensmitteln und Mischen von flüssigen Zutaten vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und ist nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Das Produkt ist nicht geeignet zum:

1. Zerkleinern von gefrorenen Lebensmitteln
 2. Zerkleinern von Steinen, Knochen und anderen nicht essbaren Bestandteilen von Lebensmitteln
- Nutzen Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Sicherheitshinweise

- Die Klingen sind sehr scharf! Bitte seien Sie bei der Verwendung und Reinigung sehr vorsichtig, damit Sie sich nicht verletzen. Bewahren Sie die Messereinsatz (2) im Behälter (7) und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, von Personen, Erwachsenen wie Kindern, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder praktischer Erfahrung mit Haushaltsgeräten benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr unmissverständliche Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Fixieren Sie während der Verwendung des Zugmechanismus den Handzugdeckel (1) immer mit einer Hand. Entfernen Sie den Handzugdeckel (1) nicht, während der Messereinsatz (2) noch in Bewegung ist.
- Stellen Sie das Produkt immer auf einen trockenen, sauberen, ebenen und stabilen Untergrund.
- Prüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt oder beschädigte Zubehörteile.

Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie das Set auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden. Den Lieferumfang des von Ihnen erworbenen Sets können Sie der Verpackung oder dem separaten Einleger entnehmen. Bei Beanstandungen kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie evtl. am Produkt befindliche Etiketten, die zum Transportschutz oder zur Werbung dienen.

Reinigen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch, um evtl. Produktionsrückstände zu beseitigen (siehe auch: Pflege und Reinigung).

Anwendung

Lebensmittel vorbereiten

Waschen Sie die Lebensmittel und entfernen Sie Stielansätze, Kerne bzw. Steine und, wenn nötig, die Schale. Vierteln Sie große Lebensmittel (Zwiebeln, Karotten etc.) bzw. schneiden Sie sie in kleinere Stücke, bevor Sie sie in den Behälter (7) geben.

Zerkleinern von Lebensmitteln

1. Stellen Sie den Behälter (7) auf eine stabile und trockene Arbeitsfläche. Setzen Sie den Messereinsatz (2) vorsichtig so in den Behälter (7), dass die sechseckige Öffnung nach oben zeigt und die runde Öffnung am unteren Ende des Messereinsatzes (2) auf dem Pin im Behälter (7) sitzt. Achten Sie darauf, sich nicht an den scharfen Klingen zu verletzen.
 2. Geben Sie die Lebensmittel, die Sie zerkleinern möchten, in den Behälter (7).
 3. Setzen Sie den Handzugdeckel (1) so auf den Behälter (7), dass der Sechskant an der Unterseite des Handzugdeckels (1) in die Öffnung des Messereinsatzes (2) passt.
 4. Fixieren Sie den Handzugdeckel (1) mit der einen Hand und drücken Sie das Produkt dabei auf die Arbeitsfläche. Mit der anderen Hand greifen Sie den Griff am Handzugdeckel (1) und ziehen ihn kräftig und schnell vom Handzugdeckel (1) weg.
 5. Lassen Sie den Griff nicht ruckartig los, sondern folgen Sie dem Mechanismus mit der Hand, während das Seil automatisch eingezogen wird.
 6. Ziehen Sie mehrfach am Griff, bis die Lebensmittel den gewünschten Feinheitsgrad erreicht haben.
 7. Falls die Klingen des Messereinsatzes (2) blockieren, entfernen Sie vorsichtig die verklemmten Lebensmittel und teilen Sie diese ggf. erneut, bevor Sie sie wieder in den Behälter (7) geben.
- Der Nicer Dicer Twist verfügt über 2 mögliche Geschwindigkeiten für die Verarbeitung der Lebensmittel:
 - a. „normal“ → Feststellknopf offen  → für weiche – mittelharte Lebensmittel und sehr feine Ergebnisse

- b. „EASY“ → Feststellknopf eingerastet  → für harte Lebensmittel
- Der „EASY“-Modus wird aktiviert, indem Sie die schmale Platte mit dem Wort „EASY“ herunterdrücken und den Feststellknopf arretieren. Sollte sich die Platte nicht herunterdrücken lassen, ziehen Sie beim Runterdrücken ein wenig am Zugseil.
 - Durch Lösen des Feststellknopfes kommen Sie wieder in den „Normal“-Modus.

Schleudern

1. Zum einfachen Trocknen von Beeren, Kräutern u.ä. können Sie das Schleudersieb (4) anstelle des Messereinsatzes (2) in den Behälter (7) einsetzen.
2. Geben Sie dazu die gewaschenen Lebensmittel in das Schleudersieb (4) und setzen Sie die Abdeckung so auf, dass sie hörbar einrastet.
3. Setzen Sie jetzt das Schleudersieb (4) mit Abdeckung (5) in den Behälter (7) und setzen Sie den Handzugdeckel (1) auf.
4. Ziehen Sie zum Trockenschleudern mit Gefühl am Griff, um eine Beschädigung der Lebensmittel durch die Fliehkraft zu vermeiden.

Mixen und Mischen

1. Für die Zubereitung von Cremespeisen, Saucen u.ä. setzen Sie den Mixereinsatz (3) in den Behälter (7) ein.
2. Füllen Sie die Zutaten ein, setzen Sie den Handzugdeckel (1) auf und ziehen Sie mehrfach am Griff, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

Frischhalten

1. Mit dem Frischhaltedeckel (6) können Sie die zerkleinerten und zubereiteten Lebensmittel im Kühlschrank aufbewahren.

Reinigung und Pflege

- Alle Teile, außer dem Handzugdeckel (1), sind spülmaschinengeeignet. Wir empfehlen allerdings die Klingen vorsichtig per Hand zu reinigen, um die Qualität und Schärfe langfristig zu erhalten.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die Klingen per Hand reinigen. Lassen Sie die Klingen nicht zusammen mit anderem Geschirr im Spülbecken liegen, da Sie sich sonst leicht verletzen können.
- Den Handzugdeckel (1) nicht in die Spülmaschine geben und auch nicht in Spülwasser eintauchen. Einfaches Abwischen oder kurzes Abspülen unter fließendem Wasser sind ausreichend. Sollte Wasser in den Handzugdeckel (1) gelangen, öffnen Sie den Wasserablauf am Boden des Deckels mit einer Münze. Entfernen Sie das Wasser und lassen Sie den Deckel mehrere Stunden trocknen. Anschließend den Wasserablauf wieder zuschrauben.

Entsorgung

Für den Fall, dass das Gerät und/oder das Zubehör nicht mehr genutzt werden kann, gehört es in den privaten Haushaltsmüll. Es wird von den kommunalen Entsorgungsunternehmen entsorgt.

Genius Kundenservice

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Genius Produkt haben, besuchen Sie www.genius.tv/kontaktformular
Alternativ können Sie sich auch telefonisch oder per Email an den Kundenservice wenden:

✉ service@genius-germany.de

☎ +49 (0) 6431 9 21 96 00

Oder besuchen Sie uns unter: www.genius.tv

Content

Product components	6
General	6
Please read and keep this instruction manual	6
Safety	6
Handling the product correctly	6
Safety instructions	7
Before first use	7
Using	7
Preparing food	7
Chopping foods	7
Spinning	8
Whisking and mixing	8
Keeping food fresh	8
Care and cleaning	8
Disposal	8

Product components

- 1 Lid with pull string
- 2 Blade insert
- 3 Whisk insert
- 4 Strainer basket
- 5 Lid for strainer basket
- 6 Fresh keeping lid
- 7 Container (capacity: 1,000 ml)
- 8 Spatula

This instruction manual covers all the accessories available for the device/product. Details of what is supplied with the set that you purchased can be found on the packaging or the separate insert sheet. Parts that are not included in your set can of course be bought at a later date.

General

Please read and keep this instruction manual

This instruction manual belongs to your Nicer Dicer Twist (hereinafter referred to as "Product"). It contains important information regarding safety and use.

Please read the instruction manual carefully, in particular the safety recommendations, before using the product. Keep this instruction manual for future reference. Always be sure to include the instruction manual if giving the product to a third party.

Safety

Handling the product correctly

The Nicer Dicer Twist is designed to chop food and whisk liquid ingredients. The product is intended for private use only and is not suitable for the commercial sector.

The product is not suitable for:

1. Chopping frozen food
2. Chopping bones or other non-edible food elements

Only use the product as described in the instruction manual. Any other use is considered improper.

Safety instructions

- The blades are very sharp! When using and cleaning the product, please be very careful not to injure yourself with the blades. Keep the blade insert inside the container and out of the reach of children.
- The product is not intended for use by adults or children with limited physical, sensory or intellectual abilities or little experience with household equipment, unless they are supervised by a competent person who is responsible for their safety or they receive clear instructions from such a person about how the product is to be used.
- Children must not play with the product.
- When using the pulling mechanism, always hold the lid with pull string (1) tightly in place with one hand. Do not remove the lid with pull string (1) while the blade insert (2) is still moving.
- Always place the product on a dry, clean, level and stable surface.
- Check the product for damage before each use. Do not use a damaged product or damaged accessories.

Before first use

Check the set to ensure that it is complete and no damage has occurred in transit. Details of what is supplied with the set that you purchased can be found on the packaging or the separate insert sheet.

Remove the packaging material and any stickers attached to the product for protection during transit or for advertising purposes.

Clean all parts before the first use to remove any production residue (see also “Care and cleaning”).

Using

Preparing food

Wash the food and remove stems, cores or pits, and peel if necessary.

Divide larger foods (onions, carrots) into four or into smaller pieces before putting them in the container (7).

Chopping foods

1. Place the container (7) on a stable, dry work surface. Carefully insert the blade insert (2) into the container (7), in such a way that the six-sided opening is facing upwards and the round opening at the lower end of the blade insert (2) rests on the pin inside the container (7). Pay attention not to injure yourself on the sharp blades.
2. Put the food you would like to chop inside the container (7).
3. Put the lid with pull string (1) on the container (7), in such a way that the hexagon on the underneath of the lid with pull string (1) fits into the opening of the blade insert (2).
4. Fix the lid with pull string (1) in place with one hand and pressing the product down on the work surface. With the other hand, take hold of the handle on the lid with pull string (1) and pull it firmly and quickly away from the lid (1).
5. Do not let go of the handle abruptly but follow the mechanism with your hand as the string is automatically retracted.
6. Pull the handle several times until the food has been chopped to the desired size.
7. If the blades of the blade insert (2) jam, remove any pieces of food that have become stuck and divide them again before putting them back in the container (7).

- The Nicer Dicer Twist offers 2 speeds for processing food:
 - a. “normal” → arresting knob in the open position  → for soft to medium-hard foods and very fine results

b. „EASY“ → arresting knob engaged  → for hard foods

- The “EASY” mode is engaged by pressing down the narrow plate with the word “EASY” and locking the arresting knob in place. If you are unable to press down the plate, pull on the string slightly as you push down.
- By disengaging the arresting knob, you can go back to the “normal” mode.

Spinning

1. To quickly dry foods such as berries and herbs etc., you can put the strainer basket (4) into the container (7) instead of the the blade insert (2).
2. Put the washed food inside the strainer basket (4) and position the lid until you hear it click.
3. Now put the strainer basket (4) with the lid (5) inside the container (7) and put on the lid with pull string (1).
4. To spin-dry the contents, pull the handle gently in order to avoid the food being damaged by the centrifugal force.

Whisking and mixing

1. To prepare mousses, sauces etc., put the whisk insert (3) inside the container.
2. Fill with ingredients, put on the lid with pull string (1) and pull the handle several times until the desired consistency is reached.

Keeping food fresh

1. With the fresh keeping lid (6) you can keep any chopped and prepared foods in the fridge.

Care and cleaning

- All parts, except the lid with pull string (1), are dishwasher-safe. We recommend washing the blades carefully by hand, however, in order to maintain their quality and sharpness for a long time.
- Please take great care when washing the blades by hand. Do not allow the blades to lie with other tableware in the washing-up bowl, as you could easily injure yourself.
- Do not put the lid with pull string (1) in the dishwasher and do not put it in the washing-up water. It is sufficient to simply wipe or rinse this under running water. If any water gets inside the lid with pull string (1), using a coin, open the water drain on the underside of the lid. Remove any water and allow the lid to dry for several hours. Then screw the water drain back in place.

Disposal

In the event that the product and/or accessories can no longer be used, they should be disposed of with the household rubbish. It can be disposed of by the municipal waste management services.

The packaging material can be recycled. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way and take it to your recycling site.

If you have any questions about the device or spare parts/accessories, please contact your local retailer.

CONTENU

Composants du produit	9
Instructions générales.....	9
Instructions d'utilisation à lire et à conserver.....	9
Sécurité	9
Utilisation correcte du produit	9
Consignes de sécurité.....	9
Avant la première utilisation	10
Utilisation	10
Préparation des aliments	10
Découpage des aliments	10
Essorage	11
Mixage et mélange	11
Conservation au frais	11
Entretien et nettoyage	11
Élimination	11

Composants du produit

- 1 Couvercle de la manivelle
- 2 Grille de découpe
- 3 Support de mixage
- 4 Tamis
- 5 Couvercle du tamis
- 6 Couvercle fraîcheur
- 7 Récipient (contenance : 1000 ml)
- 8 Spatule

Ce mode d'emploi prend en compte tous les accessoires disponibles du produit. Vous pouvez retirer le contenu de votre ensemble de l'emballage ou de l'emballage séparé. Vous pouvez évidemment acheter les pièces non contenues dans votre ensemble séparément.

Instructions générales

Instructions d'utilisation à lire et à conserver

Ces instructions concernent votre Nicer Dicer Twist (dénommé ci-après „le produit“). Elles contiennent des informations importantes sur la sécurité et l'utilisation.

Lisez-les attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Rangez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure. Si vous donnez le produit à quelqu'un, accompagnez-le toujours de son mode d'emploi.

Sécurité

Utilisation correcte du produit

Le Nicer Dicer Twist est conçu pour découper des aliments en morceaux et mélanger des ingrédients liquides.

Le produit convient à un usage privé uniquement, et non à un usage commercial.

Le produit n'est pas destiné à :

1. Réduire en morceaux les aliments surgelés
2. Réduire en morceaux des os ou toute autre partie non comestible des aliments

Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme.

Consignes de sécurité

- Les lames sont très tranchantes ! Veuillez faire particulièrement attention lorsque vous l'utilisez ou le nettoyez

afin de ne pas vous blesser. Conservez la tige à lames dans le récipient, hors de portée des enfants.

- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (adultes et enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou qui manquent d'expérience avec les appareils électroménagers, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si on leur a donné des instructions claires sur le fonctionnement du produit.
- Les enfants ne doivent pas manipuler le produit.
- Lorsque vous manipulez la manivelle, sécurisez toujours le couvercle (1) avec une main. Ne retirez pas le couvercle (1) tant que les lames (2) sont en mouvement.
- Placez toujours le produit sur une surface sèche, propre, plane et stable.
- Vérifiez avant chaque utilisation que le produit n'est pas abîmé. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou si les accessoires sont endommagés.

Avant la première utilisation

Vérifiez que tous les accessoires sont bien présents dans l'emballage et les éventuels dommages dus au transport. Vous pouvez retirer le contenu de votre ensemble de l'emballage ou de l'emballage séparé.

Retirez les emballages ainsi que les éventuelles étiquettes situées sur le produit servant à la protection lors du transport et à la publicité.

Nettoyez toutes les pièces avant la première utilisation, afin d'éliminer les éventuels résidus de fabrication (consultez également : Entretien et nettoyage).

Utilisation

Préparation des aliments

Nettoyez les aliments et retirez les pédoncules, noyaux, pépins, etc. et, si nécessaire, la peau.

Coupez les gros aliments (oignons, carottes, etc.) en quarts ou en morceaux plus petits avant de les placer dans le récipient (7).

Découpage des aliments

1. Placez le récipient (7) sur une surface stable et sèche. Placez délicatement la tige à lames (2) dans le récipient (7) en orientant l'ouverture hexagonale vers le haut et en positionnant l'ouverture circulaire au bas de la tige à lames (2) sur la fixation à l'intérieur du récipient (7). Veillez à ne pas vous blesser en manipulant les lames tranchantes.
 2. Placez les aliments à découper dans le récipient (7).
 3. Placez la manivelle (1) sur le récipient (7) en veillant à ce que le support hexagonal situé sur la partie inférieure du couvercle (1) s'insère dans l'ouverture de la tige à lames (2).
 4. Fixez le couvercle (1) avec une main en retenant le produit contre la surface de travail. Avec l'autre main, saisissez la manivelle située sur le couvercle (1) et tirez-la en dehors du couvercle (1) d'un geste ferme et rapide.
 5. Ne lâchez pas brusquement la manivelle. Suivez l'entraînement automatique du mécanisme avec votre main.
 6. Tournez la manivelle jusqu'à obtenir la finesse de découpe souhaitée.
 7. Si les lames de la tige à lames (2) se bloquent, retirez délicatement les aliments coincés et si nécessaire, découpez-les manuellement en plus petits morceaux avant de les replacer dans le récipient (7).
- Le Nicer Dicer Twist dispose de deux vitesses pour découper les aliments :
 - a. "normal" → Bouton de verrouillage relâché  → pour les aliments tendres à mi-durs et une découpe très fine
 - b. „EASY" → Bouton de verrouillage enclenché  → pour les aliments durs

- Pour activer le mode „EASY“, appuyez sur la plaque étroite où figure le mot „easy“ et enclenchez le bouton de verrouillage. Si vous ne parvenez pas à appuyer sur la plaque, réessayez en tirant en même temps légèrement le mécanisme de traction.
- Pour revenir en mode „normal“, relâchez le bouton de verrouillage.

Essorage

1. Pour sécher facilement les baies et les herbes, entre autres, vous pouvez insérer le tamis (4) dans le récipient (7) à la place de la tige à lames (2).
2. Pour ce faire, placez les aliments lavés dans le tamis (4), puis enfoncez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Placez ensuite le tamis (4) avec son couvercle (5) dans le récipient (7), puis fixez le couvercle de la manivelle (1).
4. Pour essorer, tournez doucement la poignée afin que la force centrifuge n'endommage pas les aliments.

Mixage et mélange

1. Pour préparer des plats à base de crème et des sauces, entre autres, insérez le support de mixage (3) dans le récipient (7).
2. Placez les ingrédients, fixez le couvercle de la manivelle (1) et tournez la manivelle jusqu'à obtenir la consistance souhaitée.

Conservation au frais

1. Le couvercle fraîcheur (6) vous permet de conserver les aliments découpés et préparés au réfrigérateur.

Entretien et nettoyage

- Toutes les pièces, à l'exception de la manivelle (1), peuvent être lavées au lave-vaisselle. Cependant, nous vous recommandons de nettoyer les lames à la main avec précaution pour préserver au plus longtemps leur qualité et leur aiguisage.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez les lames à la main. Ne laissez pas d'autre vaisselle avec les lames dans l'évier, car vous risqueriez fortement de vous blesser.
- Ne mettez pas le couvercle de la manivelle (1) dans le lave-vaisselle et ne le plongez pas dans l'eau de rinçage. Il vous suffit de l'essuyer ou de le rincer brièvement à l'eau courante. Si de l'eau s'introduit dans la manivelle (1), ouvrez l'évacuation d'eau au bas du couvercle à l'aide d'une pièce de monnaie. Faites s'écouler l'eau et laissez le couvercle sécher pendant plusieurs heures. Ensuite, vissez à nouveau l'évacuation d'eau.

Élimination

Dans le cas où le produit ou l'accessoire ne peut plus être utilisé, il fait partie des déchets ménagers privés.

L'appareil sera éliminé par les entreprises de collecte communales.

L'emballage est recyclable. Éliminez l'emballage conformément aux normes écologiques et déposez-le dans un centre de recyclage.

Si vous avez des questions concernant le produit, les accessoires ou les pièces de rechange, veuillez contacter votre revendeur local.

Inhoudsopgave

Productonderdelen	12
Algemeen	12
Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	12
Veiligheid	12
Juiste omgang met het product	12
Veiligheidsvoorschriften	13
Voor het eerste gebruik	13
Gebruik	13
Levensmiddelen voorbereiden	13
(Fijn)snijden van levensmiddelen	13
Centrifugeren	14
Mixen en mengen	14
Vers houden	14
Onderhoud en reiniging	14
Afvoeren	14

Productonderdelen

- 1 Handtrekdeksel
- 2 Mesinzetstuk
- 3 Mixerinzetstuk
- 4 Centrifugeerzeef
- 5 Afdekking voor zeef
- 6 Vershouddeksel
- 7 Kom (volume: 1.000 ml)
- 8 Spatel

In deze bedieningshandleiding passeren alle verkrijgbare accessoires van dit product de revue. De juiste inhoud van de verpakking vindt u op de verpakking zelf of op een apart inlegvel. Niet-meegeleverde accessoires kunt u uiteraard zelf aanschaffen.

Algemeen

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij de Nicer Dicer Twist (hierna „product“ genoemd). Zij bevat belangrijke informatie over veiligheid en gebruik.

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar deze bedieningshandleiding om deze later opnieuw te kunnen raadplegen. Geef de handleiding altijd aan de nieuwe eigenaar als u het product weggeeft.

Veiligheid

Juiste omgang met het product

De Nicer Dicer Twist is bedoeld voor het fijnsnijden van levensmiddelen en het mengen van vloeibare ingrediënten. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Het product is niet geschikt voor het klein snijden van:

1. Levensmiddelen in bevroren toestand
2. Botten of andere niet-eetbare delen van levensmiddelen

Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in de bedieningshandleiding. Ieder ander gebruik geldt als oneigenlijk gebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- De messen zijn zeer scherp! Wees zeer voorzichtig bij gebruik en reiniging om verwondingen te vermijden. Bewaar het messeninzetstuk in de kom en buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (volwassenen en kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of door personen zonder praktische ervaring met het gebruik van huishoudelijke apparaten, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en duidelijke instructies geeft voor het gebruik van het apparaat.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Bij gebruik van het trekmechanisme moet de handtrekdeksel (1) altijd met één hand worden gefixeerd. Verwijder de handtrekdeksel (1) niet terwijl het mesinzetstuk (2) nog in beweging is.
- Plaats het product te allen tijde op een droge, schone, effen en stabiele ondergrond.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen. Gebruik het product of bijbehorende accessoires alleen als ze onbeschadigd zijn.

Voor het eerste gebruik

Controleer de set voor het eerste gebruik op volledigheid en eventuele transportschade. De juiste inhoud van de verpakking vindt u op de verpakking zelf of op een apart inlegvel.

Verwijder het verpakkingsmateriaal en eventueel op het product aanwezige etiketten die als transportbescherming dienen of een commerciële functie hebben.

Reinig alle onderdelen voor het eerste gebruik om alle stoffen die tijdens de productie zijn achtergebleven, te verwijderen (zie tevens: Onderhoud en reiniging).

Gebruik

Levensmiddelen voorbereiden

Was de levensmiddelen en verwijder eventueel aanwezige steeltjes, pitten en, indien nodig, de schil.

Snijd grotere levensmiddelen (uien, wortels enz.) in vieren of kleinere stukken, voordat u ze in de kom (7) doet.

(Fijn)snijden van levensmiddelen

1. Zet de kom (7) op een stabiel, droog werkblad. Zet het mesinzetstuk (2) voorzichtig zo in de kom (7) dat de zeshoekige opening naar boven wijst en de ronde opening aan het onderste einde van het mesinzetstuk (2) op de pin in de kom (7) zit. Pas op dat u niet gewond raakt door de scherpe messen.
2. Doe de levensmiddelen die u wilt snijden, in de kom (7).
3. Plaats de handtrekdeksel (1) zo op de kom (7) dat de zeskant aan de onderzijde van het handtrekdeksel (1) in de opening van het mesinzetstuk (2) past.
4. Fixeer het handtrekdeksel (1) met de ene hand en druk het product daarbij op het werkblad. Met de andere hand grijpt u de greep aan het handtrekdeksel (1) en trekt u deze krachtig en snel bij het handtrekdeksel (1) vandaan.
5. Laat de greep niet ineens los, maar volg het mechanisme met de hand, terwijl het koord automatisch wordt ingetrokken.
6. Trek meerdere malen aan de greep totdat het voedsel de gewenste fijnheid heeft bereikt.
7. Als de messen van het mesinzetstuk (2) blokkeren, verwijder dan voorzichtig het vastgeklemd voedsel en snijd het nog iets kleiner voordat u het weer in de kom (7) doet.

- De Nicer Dicer Twist heeft 2 mogelijke snelheden voor het verwerken van levensmiddelen:
 - a. „normaal“ → vastzetknop open  → voor zachte tot middelharde levensmiddelen en zeer fijne resultaten
 - b. „EASY“ → vastzetknop vergrendeld  → voor harde levensmiddelen
- De „EASY“-modus wordt geactiveerd door de smalle plaat met het woord „EASY“ in te drukken en de vastzetknop te vergrendelen. Als het niet mogelijk is om de plaat naar beneden te duwen, trek dan een beetje aan het trekkoord als u de plaat naar beneden drukt.
- Zet de vastzetknop vrij om terug te keren naar de „normale“ modus.

Centrifugeren

1. Voor het eenvoudig drogen van bessen, kruiden etc. kunt u de centrifugaalzeef (4) in plaats van het mesinzetstuk (2) in de kom (7) plaatsen.
2. Die de gewassen levensmiddelen in de centrifugaalzeef (4) en plaats het deksel er zo op dat het hoorbaar vastklikt.
3. Plaats nu de centrifugaalzeef (4) met deksel (5) in de kom (7) en plaats het handtrekdeksel (1) erop.
4. Trek voor het centrifugeren gecontroleerd aan het handvat om schade aan voedsel door de middelpuntvliedende kracht te voorkomen.

Mixen en mengen

1. Om roomgerechten, sauzen enz. te bereiden, plaatst u het mixerinzetstuk (3) in de kom (7).
2. Vul de ingrediënten in de kom, plaats het trekkoorddeksel (1) erop en trek enkele malen aan het handvat tot de gewenste consistentie is bereikt.

Vers houden

1. Met het vershouddeksel (6) kunt u het fijngemaakte en bereide voedsel in de koelkast bewaren.

Onderhoud en reiniging

- Alle onderdelen, behalve het handtrekdeksel (1), zijn vaatwasmachinebestendig. Wij raden echter aan om de messen zorgvuldig met de hand te reinigen om de kwaliteit en de scherpte op lange termijn te behouden.
- Wees zeer voorzichtig bij het reinigen van de messen met de hand. Laat de messen niet samen met ander vaatwerk in de gootsteen liggen, omdat ze u gemakkelijk kunnen verwonden.
- Plaats het handtrekdeksel (1) niet in de vaatwasser en dompel het niet onder in afwaswater. Eenvoudig afwissen of kort spoelen onder stromend water is voldoende. Als er water in het handtrekdeksel (1) terecht komt, open dan met een muntje de waterafvoer aan de onderkant van het deksel. Verwijder het water en laat het deksel enkele uren drogen. Draai vervolgens de waterafvoer weer dicht.

Afvoeren

Indien het apparaat en/of de accessoires niet meer gebruikt kunnen worden, kunnen deze als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het wordt dan door de lokale afvalverwerker verwijderd. Het verpakkingsmateriaal kan gerecycled worden. Lever het afval van de verpakking met het oog op het milieu gescheiden in.

Neem voor vragen over het apparaat of vervangingsonderdelen/accessoires contact op met uw lokale handelaar.

Indice

Componenti del prodotto	15
Informazioni generali	15
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	15
Sicurezza	15
Utilizzo corretto del prodotto	15
Indicazioni di sicurezza	16
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	16
Utilizzo	16
Preparazione degli alimenti	16
Tritare alimenti	16
Centrifugare	17
Frullare e mescolare	17
Conservazione	17
Cura e pulizia	17
Smaltimento	17

Componenti del prodotto

- 1** Coperchio ad azionamento manuale
- 2** Insetto lama
- 3** Insetto mixer
- 4** Cestello centrifuga
- 5** Coperchio per cestello centrifuga
- 6** Coperchio salvafreschezza
- 7** Contenitore (capacità: 1000 ml)
- 8** Spatola

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono considerati tutti gli accessori disponibili del prodotto. La dotazione del set che avete acquistato è indicata sulla confezione o sull'inserito allegato separatamente. È ovviamente possibile acquistare in un secondo momento le parti non contenute nel set.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso fanno parte del vostro Nicer Dicer Twist (di seguito denominato il "prodotto"). Contengono importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo del prodotto.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste Istruzioni per l'uso per successive consultazioni. Cedere a terzi il prodotto sempre e solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.

Sicurezza

Utilizzo corretto del prodotto

Nicer Dicer Twist è stato concepito per tritare alimenti e mescolare ingredienti liquidi. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto a un impiego in ambito commerciale.

Il prodotto non è adatto per:

1. Sminuzzare generi alimentari congelati
2. Sminuzzare ossi o altri componenti di generi alimentari non commestibili

Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è considerato uso improprio.

Indicazioni di sicurezza

- Le lame sono molto affilate! Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo e la pulizia per evitare di ferirsi. Conservare l'inserto lama nel contenitore e fuori dalla portata dei bambini.
- Il prodotto non è destinato all'uso da parte di persone, adulti o bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con insufficiente esperienza pratica con attrezzi da cucina, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che non abbiano ricevuto da essa istruzioni inequivocabili su come utilizzare il prodotto.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Durante l'utilizzo del meccanismo di trazione bloccare sempre il coperchio ad azionamento manuale (1) con una mano. Non rimuovere il coperchio ad azionamento manuale (1) mentre l'inserto lama (2) è ancora in movimento.
- Disporre il prodotto sempre su una superficie asciutta, pulita, piana e stabile.
- Controllare eventuali danni sul prodotto prima di ogni utilizzo. Non utilizzare prodotti o accessori danneggiati.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

Controllare che il set sia completo e che non abbia subito danni durante il trasporto. La dotazione del set che avete acquistato è indicata sulla confezione o sull'inserto allegato separatamente.

Rimuovere il materiale da imballaggio ed eventualmente le etichette applicate sul prodotto come protezione durante il trasporto o a scopo pubblicitario.

Pulire tutte le parti prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, per rimuovere eventuali residui di produzione (vedi anche: Cura e pulizia).

Utilizzo

Preparazione degli alimenti

Lavare l'alimento ed eliminare i ceppi, i semi o i noccioli e, se necessario, la buccia.

Tagliare in quarti gli alimenti di grandi dimensioni (cipolle, carote, ecc.) o ridurli in pezzi più piccoli prima di inserirli nel contenitore (7).

Tritare alimenti

1. Posizionare il contenitore (7) su un piano di lavoro stabile e asciutto. Inserire l'inserto lama (2) nel contenitore (7) prestando la massima attenzione e verificare che l'apertura esagonale sia rivolta verso l'alto e quella rotonda sulla parte inferiore dell'inserto lama (2) si trovi sul perno all'interno del contenitore (7). Usare cautela per non ferirsi perché le lame sono affilate.
2. Mettere gli alimenti che si desidera tritare nel contenitore (7).
3. Posizionare il coperchio ad azionamento manuale (1) sul contenitore (7) in modo che l'esagono all'interno del coperchio ad azionamento manuale (1) si trovi in corrispondenza dell'apertura sull'inserto lama (2).
4. Tenere fermo il coperchio ad azionamento manuale (1) con una mano e spingere contemporaneamente il prodotto sul piano di lavoro. Con l'altra mano afferrare la maniglia sul coperchio ad azionamento manuale (1) e tirare con forza e velocemente estraendola dal coperchio (1).
5. Non lasciare che la maniglia ritorni bruscamente in posizione, ma assecondare il meccanismo con la mano mentre la fune si riavvolge automaticamente.
6. Azionate più volte il meccanismo tirando la maniglia, fino a quando l'alimento è stato tritato nel formato desiderato.
7. Se le lame dell'inserto lama (2) si bloccano, rimuovere con attenzione l'alimento incastrato ed eventualmente tagliarlo in piccoli pezzi prima di reinserirlo nel contenitore (7).

- Nicer Dicer Twist dispone di 2 diverse velocità per lavorare gli alimenti:
 - a. „normale“ → pulsante di blocco aperto  → per alimenti morbidi o di media consistenza e per tritare molto finemente
 - b. „EASY“ → pulsante di blocco inserito  → per alimenti duri
- La modalità “EASY” viene attivata spingendo linguetta stretta con la scritta “EASY” verso il basso e inserendo il pulsante di blocco. Se non si riesce a spingere verso il basso la linguetta, riprovare tirando contemporaneamente la fune di trazione.
- Per tornare alla modalità “normale”, basterà disinserire il pulsante di blocco.

Centrifugare

1. Per centrifugare in tutta semplicità frutti di bosco, erbe aromatiche e simili è sufficiente inserire nel contenitore (7) il cestello centrifuga (4) al posto dell'inserito lama (2).
2. Mettere gli alimenti nel cestello centrifuga (4) dopo averli lavati e chiudere con il coperchio, posizionandolo in modo da sentire un “clic” quando si incastra in posizione.
3. Quindi mettere il cestello centrifuga (4) con il relativo coperchio (5) nel contenitore (7) e chiudere il tutto con il coperchio ad azionamento manuale (1).
4. Per centrifugare tirare la maniglia con cautela per evitare che la forza centrifuga danneggi gli alimenti.

Frullare e mescolare

1. Per preparare creme dolci e salate, salse e altre pietanze simili inserire l'inserito mixer (3) nel contenitore (7).
2. Versare gli ingredienti, chiudere con il coperchio ad azionamento manuale (1) e tirare più volte la maniglia, fino a raggiungendo la consistenza desiderata.

Conservazione

1. Con il coperchio salvafreschezza (6) è possibile conservare gli alimenti tritati e preparati in frigorifero.

Cura e pulizia

- Tutti i componenti, tranne il coperchio ad azionamento manuale (1), possono essere lavati in lavastoviglie. Tuttavia consigliamo di lavare le lame con cautela a mano, per preservarne a lungo la qualità e l'affilatura.
- Prestare la massima attenzione quando si lavano a mano le lame. Non lasciare le lame insieme ad altre stoviglie all'interno del lavandino perché esiste il rischio di provocarsi piccole ferite.
- Non mettere il coperchio ad azionamento manuale (1) in lavastoviglie e non immergerlo in acqua. È sufficiente lavarlo normalmente con una spugna o sciacquarlo rapidamente sotto l'acqua corrente. Nel caso in cui dovesse penetrare dell'acqua all'interno del coperchio ad azionamento manuale (1), aprire con una moneta lo scarico per l'acqua sul fondo del coperchio. Eliminare l'acqua e lasciare asciugare il coperchio per molte ore. Quindi richiudere lo scarico per l'acqua.

Smaltimento

Nel caso in cui non possano più essere usati, il prodotto e/o gli accessori devono essere smaltiti nei rifiuti domestici privati. L'impresa comunale addetta alla raccolta dei rifiuti provvederà al loro smaltimento. Il materiale di imballaggio è riutilizzabile. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico ed eseguire la raccolta di rifiuti riciclabili.

In caso di domande sull'apparecchio, le parti di ricambio e/o gli accessori Vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore locale.

Índice

Componentes del producto	18
General	18
Lea y conserve el manual de uso	18
Seguridad	18
Manejo adecuado del producto.....	18
Indicaciones de seguridad.....	19
Antes del primer uso	19
Uso.....	19
Preparación de alimentos	19
Trituración de los alimentos	19
Lavado y secado de los alimentos	20
Mezcla de los alimentos.....	20
Conservación de los alimentos frescos	20
Conservación y limpieza.....	20
Eliminación	20

Componentes del producto

- 1 Tapa de tracción manual
- 2 Módulo de corte
- 3 Inserto de cuchilla
- 4 Canastilla centrifugadora
- 5 Tapa para canastilla centrifugadora
- 6 Tapa para conservación de frescura
- 7 Recipiente (capacidad: 1.000 ml)
- 8 Espátula

En estas instrucciones de uso se han tenido en cuenta todos los accesorios disponibles del producto. Puede encontrar todos los accesorios que contiene el kit que ha adquirido en el paquete o el folleto separado. Por supuesto, puede adquirir partes no incluidas en su kit posteriormente.

General

Lea y conserve el manual de uso

Este manual de uso pertenece a su Nicer Dicer Twist (en adelante denominado „producto“). Contiene información importante sobre la seguridad y el uso.

Lea atentamente las instrucciones de uso, en particular las instrucciones de seguridad, antes de utilizar el producto. Conserve estas instrucciones de uso para posteriores consultas. Entregue este producto a un tercero siempre junto con estas instrucciones de uso.

Seguridad

Manejo adecuado del producto

Nicer Dicer Twist está diseñado para triturar alimentos y mezclar ingredientes líquidos. El producto está destinado exclusivamente a uso privado y no es apto para uso comercial.

El producto no es apto para:

1. trocear alimentos congelados
2. triturar huesos u otros componentes no comestibles de los alimentos

Emplee el producto solamente tal y como se describe en las instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera uso indebido.

Indicaciones de seguridad

- ¡Las cuchillas están muy afiladas! Por favor, tenga mucho cuidado al usar y limpiar las cuchillas para evitar lesiones. Mantenga el módulo de corte en el recipiente y fuera del alcance de los niños.
- El producto no está concebido para que lo utilicen personas, tanto adultos como niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con una experiencia práctica deficiente con respecto al uso de utensilios de hogar, a no ser que sean vigiladas por una persona responsable de su seguridad o que unmissberstereciban de su parte instrucciones inequívocas sobre cómo usar el producto.
- No permita que los niños jueguen con el producto.
- Al utilizar el mecanismo de tracción, fije siempre la tapa de tracción manual (1) con una mano. No retire la tapa de tracción manual (1) mientras el inserto de la cuchilla (2) esté en movimiento.
- Coloque el producto siempre sobre una superficie seca, limpia, plana y estable.
- Compruebe que el producto no esté dañado antes de cada uso. No utilice un producto dañado o accesorios dañados.

Antes del primer uso

Compruebe que el kit esté completo y no haya sufrido daños durante el transporte. Puede encontrar todos los accesorios que contiene el kit que ha adquirido en el paquete o el folleto separado.

Retire el material de embalaje, así como las etiquetas ubicadas en el producto que se utilizan para protegerlo durante el transporte o para publicidad.

Limpie todas las piezas antes del primer uso para eliminar cualquier residuo de protección (véase también: Conservación y limpieza).

Uso

Preparación de alimentos

Lave los alimentos y elimine bases de tallos, huesos o pepitas y, si es necesario, pieles.

Corte en tres trozos los alimentos grandes (cebollas, zanahorias, etc.) o córtelos en trozos más pequeños antes de añadirlos al recipiente (7).

Trituración de los alimentos

1. Coloque el recipiente (7) sobre una superficie de trabajo estable y seca. Coloque con cuidado el inserto de cuchilla (2) en el recipiente (7) con la abertura hexagonal hacia arriba y la abertura redonda en la parte inferior del inserto de la cuchilla (2) en el perno del recipiente (7). Tenga cuidado de no lesionarse con las cuchillas afiladas.
2. Añada los alimentos que desea triturar al recipiente (7).
3. Coloque la tapa de tracción manual (1) en el recipiente (7) de forma que el hexágono de la parte inferior de la tapa de tracción manual (1) encaje en la abertura del inserto de la cuchilla (2).
4. Fije la tapa de tracción manual (1) con una mano y empuje el producto sobre la superficie de trabajo. Con la otra mano, agarre el mango de la tapa de tracción manual (1) y tire de ella hacia fuera de la tapa (1) con firmeza y rapidez.
5. No suelte el mango de forma brusca, sino que continúe suavemente mientras la cuerda se acciona automáticamente.
6. Gire mango varias veces hasta que el alimento haya alcanzado el grado de finura deseado.
7. Si las hojas del inserto de la cuchilla (2) se bloquean, retire con cuidado los alimentos atascados y divídalos de nuevo si es necesario antes de volver a añadirlos al recipiente (7).

- Nicer Dicer Twist tiene 2 velocidades posibles para el procesamiento de alimentos:
 - a. „normal“ → Botón de bloqueo desactivado  → Para alimentos blandos – medianamente duros y resultados muy finos.
 - b. „EASY“ → Botón de bloqueo activado  → Para alimentos duros.
- El modo „Easy“ se activa presionando la placa estrecha con la palabra „easy“ hacia abajo y bloqueando el botón de bloqueo. Si no es posible empujar la placa hacia abajo, tire un poco de la cuerda de tracción empujándola hacia abajo.
- Pulse de nuevo el botón de bloqueo para volver al modo „normal“.

Lavado y secado de los alimentos

1. Para facilitar el secado de frutos rojos, hierbas, etc., puede introducir la canastilla centrifugadora (4) en el recipiente (7) en lugar del inserto de cuchilla (2).
2. Para ello, coloque los alimentos lavados en la canastilla la centrifugadora (4) y coloque la tapa de manera que encaje perfectamente.
3. Coloque la canastilla centrifugadora (4) con la tapa (5) en el recipiente (7) y coloque la tapa de tracción manual (1).
4. Gire el mango cuidadosamente para no dañar la comida por fuerza centrífuga.

Mezcla de los alimentos

1. Para preparar platos cremosos, salsas, etc., coloque el inserto de cuchilla (3) en el recipiente (7).
2. Añada los ingredientes, coloque la tapa (1) y gire el mango varias veces hasta conseguir la consistencia deseada.

Conservación de los alimentos frescos

1. Con la tapa para mantener el frescor (6), puede guardar los alimentos triturados y preparados en el frigorífico.

Conservación y limpieza

- Todas las piezas, excepto la tapa de tracción manual (1), pueden lavarse en el lavavajillas. Sin embargo, recomendamos limpiar las cuchillas cuidadosamente a mano para mantener la calidad y el afilado a largo plazo.
- Tenga mucho cuidado al limpiar las cuchillas a mano. No deje las cuchillas en el fregadero junto con otros platos, ya que pueden causarle lesiones fácilmente.
- No coloque la tapa (1) en el lavavajillas ni la sumerja en agua con detergente líquido. Basta con un simple frotado o un enjuague corto con agua corriente. Si entra agua en la tapa (1), abra el agujero de drenaje en la parte inferior de la tapa con una moneda. Retire el agua y deje que la tapa se seque durante varias horas. A continuación, vuelva a cerrar el agujero de drenaje.

Eliminación

En caso de que el producto o sus accesorios no puedan utilizarse más, deberán eliminarse junto con los residuos domésticos. La empresa local de eliminación de residuos se hará cargo de su gestión.

El material de embalaje es reciclable. Elimine el embalaje de una manera respetuosa con el medioambiente y llévelo a un contenedor de reciclaje.

Si tiene alguna pregunta sobre el dispositivo o piezas de recambio/accesorios, póngase en contacto con su distribuidor local.